9387

# EL TEATRO.

COLECCION

DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS

# EL RAPACIN DE CANDÁS.

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO.

MADRID,
IMPRENTA Y ESTEREOTIPIA DE M. RIVADENEYRA,
calle de la Madera, número 8.

1864

# EL RAPACIN DE CANDÁS.

ZARZUELA EN UN ACTO Y EN VERSO,

ORIGINAL

DE DON FRANCISCO GARCIA CUEVAS,

MÚSICA DEL MAESTRO

DON GABRIEL BALART.

Representada por primera vez en el teatro del Circo,
el 14 de Octubre de 1864.

MADRID,
IMPRENTA Y ESTEREOTIPIA DE M. RIVADENEYRA,
calle de la Madera, núm. 8.

1864

| PERSONAS. | ACTORES. |
| --- | --- |
| ANXELINA, *aldeana*. . . . | D.ª Enriqueta de Toda. |
| XUANIN, *rapaz de 17 años*. . | D.ª Consuelo Montañés. |
| LAINEZ, *aldeano, abuelo de Anxelina*.. . . . . | D. Cárlos Soriano. |
| D. LUIS, *capitan de caballería*. | D. Maximino Fernandez. |
| PIMIENTO, *su criado*. . . . | D. Eugenio Fernandez. |
| Aldeanos. | Coro de ambos sexos. |

*La accion pasa en Astúrias, en una aldea próxima á Candás, y en la época de D. Fernando VI. Empieza á las primeras horas de una noche de verano, y concluye á la madrugada.*

La propiedad de esta zarzuela pertenece á su autor, quien se reserva todos los derechos que como tal tiene, y se acoge, para hacerlos respetar, á la legislacion vigente.

Los corresponsales, en provincias, del Sr. Gullon, editor de la galería lírico-dramática titulada El Teatro, son los encargados exclusivos de su venta, y cobro de los derechos de representacion en dichos puntos.

# ADVERTENCIA.

El autor de esta zarzuela, al escribir su mayor parte en el dialecto asturiano, del que confiesa no poseer sino una ligera nocion, sólo ha pretendido caracterizar con la mayor verdad los tipos asturianos que en ella presenta, y á la vez excitar la aficion al estudio del bable, en el que son muy escasas las obras que se han escrito hasta el dia, á pesar de que su lenguaje es fácil, armonioso, y está identificado con nuestra elegante fabla castellana.

Pero escrito este trabajo con destino á los teatros de la Península, ha sido preciso descartarle de aquellas palabras que pudieran ser desconocidas á su público, é incomprensibles áun en algunas importantes poblaciones del Principado, por ser propias y exclusivas de la aldea.

Al mismo tiempo, con el objeto de facilitar la pronunciacion de algunos versos, y atendiendo á otras razones de conveniencia que se harian palpables al tiempo de poner en ensayo esta zarzuela, su autor se ha permitido algunas licencias en el lenguaje, de las que se disculpa anticipadamente ante las personas que le favorezcan con la lectura de su obra.

612792

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://archive.org/details/elrapacndecandsz21116bala

# ACTO ÚNICO.

El teatro representa el interior de una casa de aldea. A la derecha, en primer término, una puerta; en segundo, una ventana, y en el ángulo que forma con el telon de fondo, el hogar con lumbre, etc. A la izquierda dos puertas: la que está en primer término es la del dormitorio de Anxelina; la otra conduce á las habitaciones interiores. En el fondo, la puerta principal con salida al campo. En la ventana habrá algunos tiestos con flores, una mesa á la derecha, taburetes y muebles rústicos.

## ESCENA PRIMERA.

LAINEZ, *que aparece sentado cerca del hogar, haciendo unas madejas de cáñamo.* ANXELINA, *asomada á la ventana. Dentro el* CORO DE ALDEANOS, *que se supone vuelven del campo.*

(**Música.**) [1].

ALDEANOS. (*Dentro y desde léjos.*) Si les penes brillaren
Como lluceros,
Nel mió pechin guardadu
Llevára un cielo.
Dolient' el corazon, son, son,
Pel to cariñu está, sá, sá,
Dame la mano, neña,
Dame la mano ya, sá, sá,
Dámela tú, si quieres,
De bona voluntá, sá, sá.

[1] Este coro es característico del país, y el estribillo es una imitacion de los cantos que, con el nombre de giraldillas, entonan los aldeanos de Astúrias en las romerías.

ANXELINA. Parezme qu'el so cantu
Ya sientu resonar.
Parezme que les cuites
De mí fuyendo van.
¡Ya é tiempu qu' el ingratu
Se torne per acá!
¡Ya é tiempu que mios güeyos
Acaben de llorar!

ALDEANOS. (*Se oyen las voces al pié de la ventana.*)
Todu el que se namora
D'una rapaza,
Ñon sabe cuántu pierde
Ñi cuántu gana.
Dolient' el corazon, son, son,
Pel to cariñu está, sá, sá,
Dame la mano, neña,
Dame la mano ya, sá, sá,
Dámela tú, si quieres,
De bona voluntá, sá, sá.

(*Anxelina se quita de la ventana.*)

**(Hablado.)**

ANXELINA. (*Con marcado disgusto.*)
Tomé... Pedrin... ¡Todus vienen;
Xuaco, y el Sordo, y Pascual!...
¿Peru Xuanin? Yo lu dixe,
Xuanin quedóse en Candás.

LAINEZ. Tenrá que llabrar el pradu,
¡Bobina!

ANXELINA. No, no é verdá,
Q' en domingu el siñor cura
Ñon les dexa trabaxar.

LAINEZ. Quiérete bien.

ANXELINA. Yo nu entiendu
Cómu quier el que s' está
Cun el alma entre les payes
Muy posadu, y sin pensar
En la so neña, q' espera
Y tienres llágrimes ha.
Mas téngume yo la culpa,
Pos quieru á quien paga mal,

Mientres só arisca cun otros
Q' enquillotrándome están.

LAINEZ. ¡Cómu! ¿Qué diz?... Anxelina,
Llindu modu de falar
Al to güelu. ¿Pues ñon sabes
Que yé Xuanin un rapaz
Garridu, y que tien' un orru,
Y un pradu, nel quintanar,
Y cuatru dies de bueyes
Nel carbayu... y... ademas...

ANXELINA. (*Con dignidad.*) Amor que yé interesadu,
Nin yé miu, nin me plaz.

LAINEZ. ¡Demoniu!

ANXELINA. Si el que más tien,
Yé el más llindu y más candial,
Yo sé de un mozu ricachu,
Y fidalgu, y muy galan,
Que me quier' algunus pocus,
Segun doyme á maxinar.
Peru tien les manus llargues,
Y yé taimadu y sagaz,
Y un tanticu gullusmeru,
Y un cuanticu...

LAINEZ. ¡Votu va!
¿Todu esu?... ¡Fala, Anxelina!
¡Dióme el mozu en qué pensar!
¿Dónde i topaste?... Respuende.
¿Quién yé?

ANXELINA. Nun sé quién serái,
Mas el so aparexu diz
Yé mozu de calidá.
Train un caballu ñegru
Q' inda nu lu vi xamas,
Más ñegru q' el azabache
De q' es fecho el mio collar.

LAINEZ. Peru el mancebu...

ANXELINA. Era apuestu,
Bien trabadu, y militar,
De talle airosu, de rostro
Rustidu, franeu y marcial,
Los bigotes revoltiadus,
Y les guedeyes atras.
Llenaba yo la ferrada

Cuandu illi acertó á pasar,
Y parándose á miráme,
Ansi dixu, al ver mio faz:
— Dios bendiga á la rapaza.
— Vaya cun Dius. — ¿Me darás
Un pocu de agua? — Sí, llegue,
Podrá la sed apagar.
— ¿Eres nacida nel valle?
— Per dicha, quince años há.—
Apeóse: la ferrada
Mostréle, y bebió á fartar.
Mas al partir, — Neña, dixu,
¿Qué pudiérate trocar
Per un besin de to boca?
— ¿Per un besin? Arre allá.
— Unu solu. — Mios falagos
Ñon se pueden axustar.
— ¿Tan caros son? — Ño, á fe mia.
— Unu... ¿cuántu costará?
— Pocu: un si, dichu dellantre
Del cura del mio llugar.
— Más diera...— Ñon se arrematan
En pro d' aquel que dé más.
— Lluegu... ¿tienes ñovio? — ¡Vaya!
¿Pos quierme usté confesiar?
— ¡Quieru estrechâte en mios brazos!...
— ¡Que ñon será! — Si será...—
Llegó á min, y ñoramala
Pudu el mancebu allegar,
Pos la ferrada tenin
Puesta na cabeza ya,
Y al retiráme cayóse...

LAINEZ. ¿Y moxástele?

ANXELINA. Si tal.
Y áun magulléle los sesos,
Pero ansi pude escapar.

LAINEZ. Anxelina, y si el tal home
Yé un fidalgu prencipal,
Y contra ti rencurosu...

ANXELINA. Mio güelin, ño lu temais,
Que anque yo i sentí que dixu
Al pronto: «¡Cuerpo de tal!»
Partióse allegre, y el valle

Despues ño ha vueltu á pisar,
Y pues ñon vinu, y los dies
Pasaron, ya no venrá.

LAINEZ. Témolo de todes véres,
Y temiéralo á la par
El to padre, q' á la siega
Marchó... Mas ñon lu sabrá.
Guarte d' él, fía de mi alma,
Si i volvieres á atopar,
Pos ñunca tráennos ventures
Les xentes de lla ciudá.

(*Ha oscurecido; un relámpago ilumina la escena. Un trueno lejano y el estrépito de puertas y ventanas que se golpean anuncian la proximidad de un nublado.*)

ANXELINA. (*Santiguándose.*) ¡Ah!...

LAINEZ. (*Corriendo á la ventana.*) ¡Qué yé estu!

ANXELINA. ¡Yé un ñublado!

LAINEZ. ¡Llevantóse el furacan!
Enciende el cabu de cera
En tantu que vo á pesllar
Todes les ventanes... cuerre.

(*Cierra la ventana y vase por la segunda puerta de la izquierda.*)

ANXELINA. (*Dirigiéndose al hogar y con impaciencia.*)
¡Y Xuanin quietu en Candás!

## ESCENA II.

ANXELINA Y XUANIN.

(Música.)

(*Anxelina, que ha encendido una luz, corre á la ventana al oir la voz de Xuanin, que tararea una balada del país. Óyese el rumor de la tempestad. Xuanin entra por el fondo y se dirige á Anxelina con natural alegría.*)

XUANIN. ¡Ah mi alma!

ANXELINA. (*Desdeñosa.*) ¡Xuanin, aparta!

XUANIN. ¡Cómu!... ¡Querellosa estás,
Mi Anxelina!

ANXELINA. ¡Si ñon fueras
Un ingratu!...

XUANIN. ¿Cómu tal?
¿Ingratu yo?

ANXELINA. Ñon t' ascucho.

XUANIN. (*En tono de ruego.*) ¡Rapacina!...

ANXELINA. ¡Quite allá!

XUANIN. ¡Óyeme!...

ANXELINA. ¡Quedéme sorda!

XUANIN. Fagamus neña, la paz.

ANXELINA. Cuandu sepia que me quieres.

XUANIN. Ascúchame y lo sabrás.

---

Cuandu na escura noche
Tranquilu duermu,
Sueñu que miro á un ánxel
Y estó nel cielu,
Y á la mañana
El cielu se me olvida
Viendo to cara.

ANXELINA. Yo tambien pé la noche
Topo unes lletres
Que dicen todes xuntes:
«Ama, y ñon penes.»
Mas por el dia
Piensu que me dixeron:
«Sufre y olvida.»

---

XUANIN. (*Cariñoso.*) D' ellu ñon te coides,
Guarda el to rigor;
Que rendidu vengu
Y amoriado estó.

ANXELINA. ¿Cómu el que ansí tarda
Diz que tien' amor?

XUANIN. Culpa yo ñon tubi;
¡Xúrolo per Dios!

ANXELINA. ¡Santu yé el testigu!

XUANIN. (*Con zalamería.*) ¿Dudaráslo?

ANXELINA. No.

XUANIN. Pues los brazos dame.

ANXELINA. (*Rechazándole.*) Quite el rapazon,
Q' estu lla dotrina
No me lu enseñó.

XUANIN. (*Suplicante.*) No ansí desdeñosa
Me faga sofrir
Quien puede á sos plantes
Miráme feliz.
Respuéndeme, neña,
Respuéndeme, y di
Que vive en to pechu
La fe de Xuanin.

ANXELINA. (*Cariñosa.*) Ñon quier enfadosa
Miráte sofrir
Quien noches y dias
Penaba por tí.
Si quiéresme munchu,
Respira feliz,
Que áun viv en mio pechu
La fe de Xuanin.

(*Oyense los truenos muy lejanos, y calma el zumbido del viento.*)

**(Hablado.)**

XUANIN. Ahora bien...

ANXELINA. ¿Ú estovieste?

XUANIN. Foime á la villa
Col mio padre, y estubi
Ña romería,
Anque amusgadu,
Que donde tú ñon posas,
Placer no afayo.

ANXELINA. Y ¿qué me traes?

XUANIN. (*Tomando un envoltorio que al entrar dejó sobre un taburete.*) Ablanes,
Ñuces, rosquíes,
Y ademas unes tortes
Q' están bendites,
Y al que les cata,
Si padece de celos,
Cun elles sana.

ANXELINA. Y ¿danzaste?
XUANIN. Ñon pude.
ANXELINA Lla causa dime.
XUANIN. Pensaba en una neña
Q' estaba triste,
Y allí ñon via
Los güeyines melgueros
De mi Anxelina.
ANXELINA. ¡Ah Xuanin! si en to ausencia
Bien te he querido,
Díganlo miós cuidados
Y miós sospiros;
Mas ya se tornan
En placer y allegría.

(*Xuanin presenta á Anxelina una cotilla que trae en el envoltorio.*)

¿Qué yé estu?
XUANIN. Toma.
Cumpréte una cutilla
De llana verde,
Que guarde del to senu
La branca ñieve,
Y al estrecháte,
Sea de nuestres almas
Dichosa cárcel.
ANXELINA. (*Mirando el forro de la cotilla.*) ¿Un corazon pintadu
Tiene nel forru?
XUANIN. (*Muy satisfecho.*) ¡Yé el miu!
ANXELINA. (*Mirándole de soslayo.*) ¡Por mio vida,
Que non yés bobu!
XUANIN. M'intentu ha sidu
Que cuando el tuyo llata,
Que llata el míu.
ANXELINA. Pagar debu al amante
Q' ansí me obliga,
Anq' el rubor que sientu
Mio rostru tiña,
Y anque confiese,
Q' el to amor yé la vida
Que mi alma quiere.

(*Se dirige á los tiestos que hay en la ventana y corta una rosa.*)

Toma, toma esta rosa
Llozana y fresca,
Homilde y probiquina,
Mas pura y bella;
Entre sos galas,
Aun podrá ser q' atopes
Recientes llágrimas.
Toma, ponla que adorne
Ña to montera.
Si parécete acasu
Corta mi ofrenda,
Vé q' en so senu,
Para que más la estimes,
Mi amor he puestu.

XUANIN. (*Tomando la flor con entusiasmo.*)
¡Mi Anxelina!.. ¡Lu dichu!..
¡Vólvieme llocu!..
Quien goza el to cariñu
Tien un tesoru!..
Dexa que bese...

(*La toma la mano para besársela; pero la suelta al verse sorprendido por don Luis y por Pimiento, que entran por la puerta del fondo.*)

PIMIENTO. (*Entrando.*) Señor, venid conmigo;
Que aquí no llueve.

## ESCENA III.

DICHOS.—DON LUIS, PIMIENTO; *el primero trae arreos de caza; despues* LAINEZ.

ANXELINA. (*Sorprendida.*) ¿Quién yé?
DON LUIS. (*Mirando á Anxelina con emocion.*)
(¡Cielos!.. ¡La estoy viendo!)
ANXELINA. (¡Yé el fidalgu!) (*Turbada.*)
XUANIN. (*Notando la sorpresa de Anxelina.*)
¡Qué!..
DON LUIS. (¡Es la misma!)
PIMIENTO. (*Adelantándose.*) Un caballero en remojo
Y un lacayo sin malicia,

Que á caza de algarabanes
Salieron á mediodia,
Huyendo del chaparron,
Un albergue solicitan.

XUANIN. (*Receloso, mirando á don Luis y á Anxelina.*)
¡Turbóse Anxelina, y él
Los güeyos de ella ñon quita!...

DON LUIS. ¡Si nos permitis!...

ANXELINA. Sí, pase
El caballeru.

PIMIENTO. ¿Y yo, niña,
No he de pasar?

ANXELINA. Ñorabuena.

DON LUIS. (¡Me parece hoy más bonita!)

ANXELINA. Llamaré al mio güelo.

LAINEZ. (*Saliendo.*) ¡Calla!
Xente entróse, y muy llucida,
Ña mio casa.

DON LUIS (*Saludándole.*) Dios os guarde.

LAINEZ. Bien venidos.

(*Miéntras Lainez habla en voz baja con don Luis y Pimiento, Xuanin se dirige á Anxelina.*)

XUANIN. ¡Anxelina!
¿Conócesle?...

ANXELINA. (*Disimulando.*) No.

XUANIN. (*Con incredulidad.*) Xurára...

ANXELINA. (*Sonriendo.*) ¿Tienes ya celos?

XUANIN. (*Celoso.*) ¡Creia!...

ANXELINA. (*Señalando al envoltorio que trajo Xuanin.*)
Da un bocadin de eses tortes
Que tales coidados quitan.

DON LUIS. (*A Pimiento.*) Pon á un lado esa escopeta.

ANXELINA. ¿Está cargada?

PIMIENTO. Hasta arriba. (*La coloca en un rincon.*)

LAINEZ. (*A don Luis.*) ¿Sorprendióvos el chubascu?

PIMIENTO. Sí, cerca de la marina
Nos pilló, y es tanta el agua
Que ambos traemos encima,
Que con ella, Dios mediante,
Hemos de hacer maravillas,
Abriendo yo una taberna,
Y don Luis una botica.

DON LUIS. (*A Lainez.*) No le hagais caso, su humor
Mil disparates le dicta.

LAINEZ. Lleguen: per dicha nel llar
Hay bona llumbre encendida,
Y secaránse.

DON LUIS. Lo estimo.

LAINEZ. ¿Parezme que ña millicia
Servis al Rey?... Yo tamien
Cuandu era mozu i servia,
Y defendíle en Almansa.
¡Oh qué tiempus, votu á cribas!

PIMIENTO. (*Interrumpiéndole.*) Mi amo es don Luis de Acebal
De Guimarán y Padilla,
Mayorazgo y caballero,
De buen talle y buena fibra,
Con los hombres cortesano,
Franco y jovial con las chicas,
Enemigo de los bobos,
Amigo de tremolinas,
Y mozo, cuando se atufa,
Que da cuchillada limpia.

(*Anxelina pone la mesa y prepara la cena.*)

DON LUIS. Soy soldado y nada más;
Un asunto de familia
Me trajo á Astúrias, mas como
Mi real licencia termina,
Pienso salir de esta tierra
Dentro de muy pocos dias.

LAINEZ. ¿Dexais en ella parientes?

DON LUIS. Dejo á mi padre, que habita
En el antiguo solar
Que hay del valle á la salida.

LAINEZ. ¿Qué me diz? ¿Acasu el fíu
Sois del marqués de Veriña?

DON LUIS. Para serviros, buen viejo.

LAINEZ. Me plaz lla vuestra visita.

XUANIN. (*Caviloso.*) (¿Per qué he de ser recellosu?
¡Nunca ella dixu mentiras!)

LAINEZ. (*A Anxelina.*) ¿No cenamus? Pon asientos,
Y faránnos compañía
Nuestros huéspedes.

DON LUIS. (*A Lainez.*) Yo siento...
PIMIENTO. (*A su amo.*) (¿Qué decis?... ¡Linda salida!
Señor, siempre á donde fueres
Haz lo que vieres!)
DON LUIS. (¡Eh, quita!)
PIMIENTO. (*Insistiendo.*) (Van á cenar... Pues cenemos,
Siquiera porque no digan.)

(*Don Luis, despues de excusarse, accede á las instancias de Lainez, y se sienta á su lado. Anxelina tambien se sienta, despues de servir la cena. Xuanin queda en pié; todo esto segun lo marca el diálogo.*)

LAINEZ. Siéntense.
ANXELINA. (*A don Luis.*) ¡Qué! ¿no lles place
Lla nuestra cena?
DON LUIS. (*Con afectuosidad.*) ¡Cómo...! Hija,
Yo aceptára de tu mano
La muerte; que eres muy linda.
ANXELINA. No é la mi mano tan fiera.
DON LUIS. (*Apasionado.*) ¡Pero es blanca...!
ANXELINA. (*Eludiendo la conversacion.*) Xuanin, mira,
Cena tamien.
XUANIN. (*Descontento.*) No, yé tarde,
Y voyme en cas de mi tia.
LAINEZ. Lluegu irás, bebe primero
Siquiera un tragu de sidra.

(*Vuelve á sentirse la tempestad.*)

XUANIN. (*Mirando á don Luis.*) (¡Munchu la mira el fidalgu!)
ANXELINA. (*A don Luis.*) ¡Qué! ¿no bebeis?
DON LUIS. (*Sonriendo.*) ¡Sí, hija mia!
ANXELINA. Yo os serviré.

(*Anxelina toma un jarro y sirve á todos.*)

Toma, Xuan.
DON LUIS. (*Se levanta y brinda, dirigiendo á Anxelina su mirada.*)
¡Por mi amor!
XUANIN. (*Brinda, dirigiendo una mirada de reto á don Luis.*)
¡Por mi Anxelina!
LAINEZ. ¡Por mios huéspedes!
PIMIENTO. Por... por...

(*Da un relámpago y en seguida el trueno. Pimiento se santigua, despues de beberse el vino.*)

¡Santa Bárbara bendita!

LAINEZ. ¡Sigue el ñubladu!

XUANIN. (*Mirando por la ventana.*) Está el cielu
Ñegru, y agora grañiza.

PIMIENTO. Pues si salimos de aquí...

LAINEZ. Tal ño penseis per mio vida.
Una cama hay n' ese cuartu, (*El de la derecha.*)
A lo ménos branda y llimpia...

DON LUIS. Fuera abusar...

LAINEZ. Ña mio casa
Siempre tien bona acoida
Un caballeru... ó un probe
Cuandu d' elle ñecesita.
Acétenla, que yé francu
Quien con so techu lles brinda,
Y yé á más cristianu y vieyu.

DON LUIS. (¿Qué harémos?) (*A Pimiento.*)

PIMIENTO. (Pues ¿quién vacila?) (*A Don Luis.*)

LAINEZ. Llévales lluz.

(*Anxelina enciende otra luz y la entra en la habitacion de la derecha, volviendo á salir en seguida.*)

XUANIN. Yo estó cerca
De casa. Adios, Anxelina.
(*Saludando á los demas.*) A buenas noches.

LAINEZ. (*A Xuanin.*) Cun Dios.

XUANIN. (*Al salir.*) (¡Ñon sé qué pena se axita
Nel mio pechu! ¡Estaré allerta!) (*Vase.*)

DON LUIS. (*A Lainez.*) Pues la lluvia nos obliga
A aceptar por esta noche
El techo que nos cobija,
Yo os doy gracias, y os prometo...

(*Se levantan de la mesa.*)

ANXELINA. (*Interrumpiéndole.*) Duerma bien.

DON LUIS. (*Despues de haber saludado, se retira con Pimiento por la puerta de la derecha, volviéndose á contemplar á Anxelina.*) Gracias. ¡Divina!...
¡Angelical!...—(¿No te pasma,
Pimiento?) (*Vase.*)

PIMIENTO. (*Mirando alternativamente á su amo y á Lainez.*)
(¡Vírgen Santísima!

Yo no sé por que este viejo
Asi de mi amo se fia.
Dios quiera que el gavilan... (*Se oye la tronada.*)
(*Santiguándose.*) ¡Santa Bárbara bendita!) (*Vase.*)

## ESCENA IV.

LAINEZ, ANXELINA.

LAINEZ. ¡La tormenta yé espantosa!
Ven á este cuartu mia fia,
Y recemos el rosario.
¡Acasu estará perdida
Lla cosecha!

ANXELINA. Mio güelino,
Dios, que ñuestres penes mira,
Ya tenrá piedá.

LAINEZ. Recemos.

ANXELINA. ¡Sí; yo estó sobrecoida!

(*Vanse, llevándose la luz por la segunda puerta de la izquierda, dejándola cerrada.*)

## ESCENA V.

DON LUIS, PIMIENTO, *por la puerta de la derecha.*

PIMIENTO. Señor, no hay luz; se habrán ya recogido.

DON LUIS. Yo no podré dormir.

PIMIENTO. ¡Chist!... ¡no hagais ruido!

DON LUIS. (*Apasionado.*) Quiero hablarla, decirla que la adoro;
Que con respeto su cariño imploro;
Que de su rostro el prodigioso encanto
Me ha inspirado un amor ¡sublime! ¡santo!
Quiero, en fin...

PIMIENTO. (*Interrumpiéndole.*) No sigais, ya lo adivino;
¿Quereis enamorarla por lo fino,
Y elegis el momento (*Con marcada intencion.*)
En que ella se recoge á su aposento?

DON LUIS. (*Indignado.*)
¡Qué dices!... Piensas mal, y me hace agravio

La vil sospecha que anunció tu labio.
Si torpe fuera la intencion que abrigo,
No te trajera para ser testigo
De empresa... que á mi honor no corresponde;
Pues la maldad más cínica se esconde.

PIMIENTO. (*Con socarronería.*)
¡Bien! ¡bien! Eso es muy santo, y no os replico.
Yo pensé... Pero yo soy un borrico,
Y no advertí que en tales aventuras
Puede un galan muy bien llegar á oscuras,
Y ante la hermosa á quien sus penas fia,
Malgastar un raudal de poesía.

DON LUIS. Nunca hablarla de noche pretendiera
Si ocasion más propicia hallar pudiera;
Mas ya te entiendo, y tu invectiva es clara.
Trae una luz, veámonos la cara;
Que es noble y franca mi amorosa cuita,
Y de la oscuridad no necesita.

PIMIENTO. ¡Luz quereis de verdad!... ¡Dios sea loado!
¿Con que, es cierto que amor os ha flechado?
¿Con que al fin de arriesgadas travesuras
Ya no quereis enamorar á oscuras?
¿Con que, vos, que en la córte habeis vivido
Y que habeis resistido,
A tantas redes del amor artero,
Y á tanto vendabal casamentero,
Hoy, que en el valle perseguis la caza,
Habeis dado en la red de una rapaza?

DON LUIS. (*Con entusiasmo.*)
¡De un ángel!... ¡Que en humana criatura
No puede residir tanta hermosura!

PIMIENTO. ¿Cómo?... ¿Y eso creeis?... Porque es morena
Y de buen parecer, ¿decis que es buena?
¡Ah señor! No mireis por ese prisma,
Pues la mujer hermosa... es... un sofisma,
Con el cual el amor todo lo invade,
Y el demonio nos tienta... y nos persuade!

DON LUIS. ¿Qué sabes tú?...

PIMIENTO. Si sé; que amante he sido;
Y escarmentado estoy, y arrepentido.
Y en prueba de que sé, por experiencia,
Que es el amar funesta inadvertencia,
Un lance de mi vida á cuento viene.

Oidle bien, que moraleja tiene.

DON LUIS. (*Impaciente.*) Pero...

PIMIENTO. (*Sin dejarle replicar.*) Estando en Toledo avecindado,
Sirviendo al Arcipreste de criado,
Fuí al teatro un domingo por la tarde,
De mi bizarro talle haciendo alarde.
Allí, yo, que en el arte era novicio,
Vi á una mujer que me sacó de quicio;
Era una candorosa pastelera,
Que me flechó, pues la miré por fuera.
Como azuzar el apetito suele
Un sabroso pastel, por lo que huele,
Yo me fijé en la dama del teatro,
Y la miré... como á pastel de á cuatro.
Díjela «envido», contestóme «quiero».
Pero hizo referencia á mi dinero.
Y desde entónces, de mi amor en alas,
Gasté en festejos y en costosas galas,
Esperando... yo, á que ella me premiase,
Y ella, á que mi dinero se acabase.
Pero era la bellaca
Tan refinada, ¡lástima de estaca!
Que sólo me dejó, con su recato,
Ver el pastel, sin acercarme el plato,
Miéntras dejó llegar á un indiscreto,
Que asió el manjar y se le echó al coleto,
Sin dolerse de mí, ¡pese á Luzbel!
Que me hallé sin dinero y sin pastel.

DON LUIS. ¿Y huyó de tí?

PIMIENTO. Su ausencia era precisa,
Que habiéndome dejado sin camisa,
No era honesto que dama de tal clase
Con un mísero Adan se acompañase.

DON LUIS. ¿Y por qué una mujer burlarte quiso...

PIMIENTO. Me limito á quererlas lo preciso,
Y digo, si en un lance á otra requiero:
«Mejor es que la engañe yo primero.»

DON LUIS. (*Con desprecio.*) Eres ruin, y son ruines tus amores.

PIMIENTO. ¿Y qué quereis? No entiendo de primores.
Mas vivo grandemente,
Y no me incitarán impunemente,
Pues recuerdo la hermosa del teatro,
Doncella tierna, ni pastel de á cuatro.

(*Durante el diálogo anterior se han adelantado insensiblemente hasta la segunda puerta de la izquierda.*

DON LUIS. Paréceme que siento
El eco de su voz. Llega, Pimiento,
Y escucha aquí; rezando está Angelina.

PIMIENTO. (*Despues de haber escuchado*).
La voz que yo percibo es masculina.

DON LUIS. (*Escuchando.*) ¡Cómo! ¡Si es dulce y melodiosa y suave!

PIMIENTO. (*Idem.*) ¡Cómo! ¡Si es ronca y cavernosa y grave!

DON LUIS. (*Idem.*) ¡Estoy seguro!... Espera... pasos siento.

PIMIENTO. ¡Vámonos pronto!

DON LUIS. (*Escuchando con interes.*)
Espérate un momento.
¡Es ella!...

PIMIENTO. (*Con seguridad, y queriéndose llevar á su amo.*)
¡No!... ¡Es el viejo!... ¡Vamos!

DON LUIS. (*Con emocion.*) ¡Calla!

PIMIENTO. ¡Ved que sospechará si aquí nos halla!

DON LUIS. ¿Qué?... Dice bien: sería un mal encuentro...

PIMIENTO. ¡Ya abren!... No, que os verá; por aquí dentro.

(*Ábrese la puerta. Don Luis va á atravesar la escena para entrar en su cuarto; pero advirtiendo Pimiento que necesariamente ha de ser visto por la persona que sale le detiene y le obliga á entrar en el cuarto más próximo, que es el de Anxelina. La circunstancia de que la puerta por donde ésta sale se abre de derecha á izquierda hácia fuera, contribuye á que ella no se aperciba de lo que pasa en la escena.*)

## ESCENA VI.

DICHOS, Y ANXELINA, *despues* XUANIN.

(*Anxelina trae luz, se dirige á la mesa, quita el mantel y ordena los taburetes*, etc.)

ANXELINA. Solu llueve un poqueñin,
Y ya cesó lla tronada.
¡Dios al miráme afogada
Tevo llástima de min!

(*Don Luis y Pimiento, desde la primera puerta de la izquierda, procurando no ser vistos por Anxelina.*)

DON LUIS. ¡Ésta es la ocasion, Pimiento!
PIMIENTO. (*Deteniéndole.*) No lo es tal; ¡tened prudencia!
DON LUIS. Es que... mi amor... mi impaciencia...
PIMIENTO. Me ocurre un impedimento.
DON LUIS. ¿Cuál?
PIMIENTO. Si de esta habitacion
De repente os ve salir,
Nunca podrá presumir
Que es santa vuestra intencion:
Se asustará de seguro,
Gritará sin escucharos,
Y vos para disculparos
No encontraréis un conjuro.

ANXELINA. (*Tomando la luz, y dirigiéndose al cuarto en que están don Luis y Pimiento, sin reparar en ellos.*)

Si triste ayer ño dormí,
Hoy tranquila dormiré.
DON LUIS. ¡Nunca como hoy vacilé!
PIMIENTO. Callad, que mira hácia aquí.

(*Éntranse.*)

ANXELINA. ¡Probe Xuan! El barruntó
Q' el huésped ño m' aborrece...

(*En el momento en que Anxelina va á entrar en su dormitorio, ábrese violentamente la ventana y entra Xuanin.*)

ANXELINA. (*Asustada.*) ¡Ah!... ¡Mi Dios! ¿Qué se le ofrece?
¿Quién yé?
XUANIN. Ño temas, ¡yo só!
ANXELINA. ¿Tú? (*Con dignidad y energía.*) ¡Xuanin, tan á deshora
No entrás denyure en mio casa.
Al que á tantu se propasa
Ño i conozco; salga fora!
XUANIN. (*Con extrañeza y dando un paso hacia adelante.*)
¡Cómu!
ANXELINA. (*Retrocediendo.*) ¡Llamaré!...
XUANIN. ¿Qué diz?
Calla... to llabio deten,
Q' el que á defendéte vien',
Dengun agravio te fiz.
ANXELINA. Pues ¿qué riesgo? A fe que inoro...

XUANIN. Ñunca de noche viniera
Si lla honra tuya ñon fuera
Mi más preciadu tesoro.

ANXELINA. (*Con severidad.*) Pocu pel mi' honor s' afana,
Y mal mio ñombre acredita,
Quien la so llimpieza i quita
Al entrar pe la ventana!
Fuera bien que tos desvelos
Traxérante aquexumbrado,
Si hobieres en mí afayado
Xusta ocasion de tos celos;
Mas si ansí te precipita
De mio flaqueza el temor,
Sabe, Xuanin, quel mio honor
Alcaide ñon necesita.
Que honrada só, y lu he de ser,
Per quel mio güelo m' enseña
Que ño siendu honrada neña,
Ño seré honrada muyer!

XUANIN. ¡Ah!... ¡Basta ya! Locu he sidu;
Mas si vine receloso...
Homillado y vergoncioso,
Que me perdones te pidu;
Y el to cariño ñon goce
Si en la vida mallicié...

ANXELINA. Bien; sal de mi casa, ve
Que ha ratu dieron les doce,
Que hora no yé ni ocasion
D' ascuchar la to querella...
¡Y quiera Dios q' en to huella
Naide fixe lla atencion!

XUANIN. (*Humilde.*) Adios; te he de obedecer
Perq' el mio cariñu veas.

(*Óyese un golpe en el cuarto de Anxelina.*)

ANXELINA. ¡Ah!...

XUANIN. ¡Cielus!

DON LUIS. (*Dentro muy furioso*). ¡Maldito seas!

PIMIENTO. (*Dentro.*) ¡Vos lo echasteis á perder!

(*Xuanin se dirige á la habitacion de Anxelina: en el mismo instante aparece don Luis bajo el dintel de la puerta. Anxelina, al ver aparecer al capitan, da un*

*grito y deja caer la luz. Xuanin entra precipitadamente, y creyendo perseguir á don Luis, acude al ruido que dentro de la habitacion hace Pimiento. Don Luis ha tenido tiempo de salir á la escena sin haberse encontrado con Xuanin, y sigue á tientas buscando el cuarto de su alojamiento. Todo esto con rapidez, y segun lo indica el diálogo de la siguiente escena.*)

## ESCENA VII.

ANXELINA, XUANIN, DON LUIS; PIMIENTO, *dentro*.

XUANIN. ¡Engañábasme!
ANXELINA. ¡Te xuro!...
XUANIN. ¡Fundados yeran mios celos!
ANXELINA. ¡Santu Cristu!... ¡Nel mio cua tu
El millitar!...
XUANIN. ¡Yo i prometu
Q' he de castigalle!...
ANXELINA. ¡Aguarda!... (*Deteniéndole.*)
XUANIN. ¡No! (*Éntrase.*)
ANXELINA. ¡Per piedá!...
DON LUIS. (¡Yo no puedo
Disculparme!... ¡Sí declaro
La verdad dirán que miento!...
¿Qué haré?)
PIMIENTO. (*Dentro.*) ¡Dios sea conmigo!
¡Aaaay!!...
DON LUIS. (A mi cuarto me vuelvo.)
ANXELINA. ¡Vírxen santa de Begoña!
¡Debu llamar al mio güelo!...
Pero una lluz... aquí está.

(*Busca el candelero, le encuentra, y se dirige al hogar.*)

Encenderélla.
DON LUIS. (¡Confieso
Que no me he visto en mi vida
En mayor atolladero!
Ya dí con la puerta... ahora...
Sí, sí; fingiré que duermo,
Y si mentir es preciso,
La culpa echaré á Pimiento. (*Éntrase en su cuarto.*)

## ESCENA VIII.

ANXELINA, XUANIN.

(*Anxelina enciende luz, y la deja sobre la mesa al ver á Xuanin; éste sale encolerizado.*)

XUANIN. ¡Topó la ventana,
Fuyóse per ella!
¡Mas yo i aseguru!...
ANXELINA. ¡Xuanin, oye, spera!...
XUANIN. ¡Qué miru!... ¡Anxelina!
¡Aparta!... ¿Tú yeras
La honesta rapaza,
La homilde donciella
Q' entuertu ñon fizu
Nin mala baxeza?
¿Tú fuestes, respuende,
Tú yeras aquella
Que tantu falára
De amor y llimpieza?
ANXELINA. ¡Yo he sidu inocente!
¡La cólera templa,
Y ño ansí me agravie
To inxusta sospecha!
XUANIN. ¡Un home!...
ANXELINA. Ille entróse,
Que yo, nin siquiera!...
XUANIN. ¡Mentira yé, infame!
ANXELINA. ¡To enoxo te ciega!
XUANIN. ¡Si vieron mios güeyos!...
ANXELINA. ¡Q' importa que vieran!
XUANIN. ¡Yé bien que lla tu honra
Mio amparu ñon quiera!
¡Q' alcaide ñon busque!
¡Q' engañu ñon tema!
¡Ye bien q' al entráme
Me arroxes afuera!...
¡Pos bien pal mio sayu
Me fagu lla cuenta,
Que ñon necesita

Ñi muros, ñi puertas,
Castiellu que fácil
Sos llaves entriega!

ANXELINA. (*Enojada.*) ¡Per Dios!... ¿Y esu dice?
¡Xamas lu creyera!
¡Ah!... Calla la boca;
To furia refrena,
Y advierte que tengu
Tamien mio soberbia;
Que ya tos pallabres
Acá formiguean. (*En el pecho.*)
Y, en fin, qu' ofendida,
Pues tantu m' afrentas,
(*Con energía.*) De aquí t' arroxára!...
(*Con ternura* ¡Si ñon te quisiera!

XUANIN. (*Más exaltado.*) ¡Iréme, y Dios faga
Que más ñunca vuelva,
Qui á falses muyeres
Non mire, nin quiera!
¡Que guarde la mi alma,
Y ñunca consienta
Que amantes instintos
Se posen en ella!...

ANXELINA. (*Sobrecogida.*) ¡Mi Dios!

XUANIN. (*Tomando la rosa que lleva en el pecho.*)
¡Ah!... ¡La rosa!...

ANXELINA. (*Suplicante.*) ¡Xuanin!...

XUANIN. ¡Lla t' ofrenda!

ANXELINA. ¡Mi amor ella dice!

XUANIN. Mi engañu m' acuerda.
Ñon quieru llevalla,
¡Ñon quieru tenella!... (*La tira con desprecio.*)

ANXELINA. ¿Qué faces?... ¡Oh cielu!...
¡Y ansí me desprecias!...

XUANIN. (*Con energía.*) ¡Adios para siempre!...
(*Conmovido.*) ¡Mi dicha ahí te queda!

ANXELINA. ¡Ascucha!...

XUANIN. (*Al salir.*) (¿Y ese home
Aun vive y allienta?...)

ANXELINA. ¡Mió llantu arrepara!

XUANIN. (*Con ira.*) (¡Matalle me resta!) (*Vase por el fondo.*)

## ESCENA IX.

ANXELINA *llorando.*

¿Y ansí te apartas de min?...
¡Oye!... (*Al ver que se aleja.*) ¡Me dexa, y ño advierte
Que me ha ferido de muerte
Con una sospecha ruin!
¡Diera á la mio vida fin,
Si xuzgóme deslleal!...
¡Peru ay, que ficiera mal,
Pos yé piadosu, ú yé ñeciu
Quien' tien á manu un despreciu,
Y mata con un puñal!...
¡Partióse!... ¡Y el so rigor
Solu dexó á mió esperanza,
El ódio de una venganza
Encerrado en una flor! (*Toma la flor y la besa.*)
¿Cómo tú, con el mió amor
Ñon templaste so fiereza?...
¿Cómo la to xentileza
Ñon miró... Mas ¡probe Rosa!
Tamien él, siendo tú hermosa,
Fizu agravio á to belleza!...
¡Si Xuan, pesia mi ventura,
Plasmado al mirar to aliñu,
Probe hallára el mio cariñu
Al lado de to hermosura...
Aun quedára á mi amargura
La esperanza del so amor!
¡Peru al ver tantu furor
Yé en vanu q' amor espere,
Que á una rapaza ño quiere
Quien aborrece á una flor!

## ESCENA X.

ANXELINA, ALDEANOS; *despues* LAINEZ, Y DON LUIS, *á la puerta de su cuarto.*

(**Música.**)

ALDEANOS. (*Dentro.*) Per una ventana
El diablu salió.

(*Llamando.*) Lainez, Lainez.

ANXELINA. ¡Qué yé estu!... ¡Mi Dios!

ALDEANOS. (*Unos.*) ¡Entremus!
(*Otros.*) ¡Canariu!
Yu nu entro.
(*Otros.*) Nin yo.

DON LUIS. (*Entreabriendo la puerta de su cuarto.*)
(¡Sin duda Pimiento
Se perniquebró!)

(*Abrese la puerta del fondo y van entrando los aldeanos con mucho miedo, unos santiguándose y otros haciendo con los dedos señal de la cruz.*)

ALDEANOS. (*Unos.*) Fagamos la cruz,
Y ño hébia temor.
(*Otros.*) A azufre y á pez
Ya śientu fedor.

LAINEZ. (*Saliendo.*) ¿Qué roido yé aquesti?
¿Pos q' asocedió?

ALDEANOS. Que aquí les dimoñus
Ficieron mansion.

LAINEZ. Pos ¿quién lles ha vistu?

ALDEANOS. Pericu lles vió.

LAINEZ. ¿Do estaben?

ALDEANOS. (*Señalando al cuarto de Anxelina.*)
Ahí dentru.

(*Las mujeres se adelantan á ver lo que hay en el cuarto, pero en seguida retroceden asustadas.*)

ALDEANAS. (*Unas.*) ¡Qué miedu!
(*Otras.*) ¡Qué horror!

LAINEZ. (*Dirigiéndose á Anxelina.*) ¡To cuartu!

ALDEANOS. ¡So cuartu!!

LAINEZ. (*A Anxelina.*) ¿Les viestes?

ANXELINA. (*Muy sobresaltada.*) ¡Yo non!

ALDEANOS. (*Unos.*) (¡Se plasma!!)
(*Otros.*) (¡Plasmóse!!)

ANXELINA. (*Cayendo desmayada en brazos de Lainez.*)
(¡Ño tengu valor!)

LAINEZ. ¡Mió fía! ¡Mió fía!
¿Qué tienes?... ¿Qué fó?

*Las aldeanas rodean á Anxelina.*)

ALDEANAS. ¡Dióla algun mareo!
Esu nada yé.
¡Traigan la relliquia
De San Bernabé!
¡Ya vólvie,
Ya torna
Lla vida á so tez!
¿Qué siente?

ANXELINA. (*Reanimándose.*) No he nada;
Ya siéntome bien.

ALDEANOS.

*Ellos.*

(¡Tate! ¡tate ¡tate!
¡Ya lu adevinė:
Ill que vió Pericu
Non yé Llucifer!
¡Ella é muy garrida,
Rapacina yé;
Vámonos á casa:
Todu puede ser!)

*Ellas.*

(¡Estu yé un misteriu
Yo averiguaré
Si ill' que vió Pericu
Yera Llucifer!
¡Ella é muyerina,
Llinda cara tien;
Pensu q' este llance
Ya lu adevinė!)

(*Retíranse los aldeanos murmurando y señalando á Anxelina y á Lainez.*)

## ESCENA XI.

ANXELINA, LAINEZ, y DON LUIS, *escuchando á la puerta de su cuarto.*

(**Hablado.**)

LAINEZ. Dime, Anxelina: ¿qué pasa?
¡Tantu roido y confusion!...
Fala; ¿qué dimoños son
Los q' entraron ña mio casa?
¿De qué mormoria esa xente?
¡Dímelo, perque ya calu
Q' aqui asocedió algu malu!...

AEXELINA. ¡Xúrovos... que só inocente!

LAINEZ. ¡Estoncia!... ¡Temblandu estó!
¿Por qué t' afayu cun pena?

DON LUIS. (¡Por Dios, que la hicimos buena!)

ANXELINA. (*Desconsolada.*) ¡Ay! ¡qué Xuanin me dexó!

LAINEZ. ¡Mal pecau! Pos cun Dios vaya

Quien tevi tan pocu sesu.

ANXELINA. (*Llorando.*) ¡Ya non me quier!...

LAINEZ. ¡De todu esu
Ñon te se dé una migaya!...
Peru, ¿non salió d' aquí
Bien allegre y falatible!

ANXELINA. Sí, mas volvió.

LAINEZ. (*Sobresaltado.*) ¡Yé pusible!
¿Dícésme qui ha vueltu?

ANXELINA. Sí.

LAINEZ. ¿Y tú le oiste?... ¿Y quicias
Abrístele tu lla puerta?...

ANXELINA. ¡Yo no!...

LAINEZ. (*Muy conmovido.*) (¡Mio deshonra é cierta!!
¡Ah!... ¡ñon quieru saber más!...
¡Ya e'na aldea se mormura!...
¡Ya esa xente despiadada!...)
(*Con el mayor dolor.*)
(¡Dios miu!... ¡Está deshonrada!...
Me lo diz la so amargura!...)

ANXELINA. ¡Ved!...

LAINEZ. ¡No me quieras cuntar
Lo que ya llegu á sentir!...
¿Per qué hasme tú de decir
Lo que t' importa callar?...

ANXELINA. ¡Cielus!...

LAINEZ. (¿Y qué diré yo,
Del so padre á lla venida,
Cuandu él, dichosu, me pida
La neña que me entregó!...
¡Ah!... ¿Per qué de lla tormenta
Llibró bien mi homilde choza?
¡El rayu quema!... ¡Destroza!...
¡Pero ño mancha... ño afrenta!)

ANXELINA. ¡Cómo! ¿Llorais mió güelin?

LAINEZ. (*Disimulando.*) No, no,

DON LUIS. (¿Qué es lo que sucede?
¡Debo salir, aunque quede
Por un infame!)

LAINEZ. (*Con aparente tranquilidad.*)
Xuanin,
¿Ú está?

ANXELINA. (*Recordando.*) ¿Xuanin?... Yo nun sé...

Acasu... peru ¡qué idea!!...
(*Con ansiedad*) ¡Ah!... Corred... ¡Tal vez ya sea
Tarde!... ¡Muy tarde!

(*Obligándole á salir en busca de Xuanin.*)

LAINEZ. (*Con extrañeza.*) ¿Per qué?
ANXELINA. ¡Salió d' aquí mormuriando!...
Y á mio ver... i fó á buscar...
LAINEZ. ¡Cómu! ¿A quién?
ANXELINA. ¡Al millitar!...
LAINEZ. ¡Qué me diz!... ¡Yo estó soñandu!
ANXELINA. Y mataránse los dos
Si tardais. (*Insistiendo.*)
LAINEZ. Spera un pocu.
ANXELINA. ¡No, no!...
LAINEZ. ¡Volveránme llocu!
ANXELINA. ¡Ah!... ¡Corred, corred por Dios!

(*Vase Lainez. Anxelina le acompaña hasta la puerta.*

## ESCENA XII.

DON LUIS, ANXELINA; *despues* XUANIN.

(**Música.**)

DON LUIS. (*Saliendo.*) (¡Me acusa el deber!
¡Me impele mi amor!
¿Qué debe de hacer
Un hombre de honor?)
ANXELINA. (¡Me acusan do quier!
¡Mancillan mi honor!
¿Que yé la muyer
Sin honra ni amor?)
DON LUIS. (*Dirigiéndose á Anxelina.*) ¡Hermosa aldeana!
ANXELINA. (*Sorprendida.*) ¡Mi Dios!... ¿Qué faré?
(Pos ¿cómu aquí sola
M'afayu cun él?)
DON LUIS. (*Adelantándose.*) ¡Mi bien!...
ANXELINA. (*Retrocediendo.*) ¡Ñon si acerque!
DON LUIS. (*Suplicando.*) ¡Piedad!
ANXELINA. (*Retrocediendo.*) ¡Gritaré!
DON LUIS. (*Deteniéndose.*) De aquí, pues lo quieres,

No me he de mover.

ANXELINA. (¡El cielu piadosu
Conseyu me dé!)

DON LUIS. ¡Perdon, Angelina!

ANXELINA. (*Con altivez.*) ¡Qué busca!... ¿Qué quier?

---

DON LUIS. (*Con pasion.*)
Amando el prodigio que vi en tu hermosura,
Como un insensato tu huella busqué;
¡Mas torpe no ha sido mi amante locura!
¡Mil veces lo afirmo!... ¡Jurarlo podré!

ANXELINA. ¿Qué gana cun esu mio mala ventura,
Si paz ni asosiegu denyure tenré!
¡Si Xuan no me quiere!... ¡Si el mundo mormura!
¡Si siempre el mio ñombre manchado i veré!

(*Al repetir este andante, aparece Xuanin por la puerta del fondo, y exclama con energía.*)

XUANIN. (*Al ver á don Luis.*)
(¡Vive Dios!
¡Miu yé!
¡Muerte al fin
I daré!)

---

DON LUIS. ¡Calma el acceso
De tu dolor!

ANXELINA. (¡Ya á mí s' acerca!
¡Perdida estó!)

XUANIN. (¡Dellantre d' ella
Ñon yé ocasion!)

DON LUIS. ¡Óyeme, niña!

ANXELINA. ¡Llibreme Dios!

---

DON LUIS.

¡Olvida, si ha poco
Tu pena labré,
Cuando era mi intento
Postrarme á tus piés!
¡No esquives mis ruegos
Con fiero desden!
¡Yo, á más de tu esposo,
Tu esclavo seré!

ANXELINA.

(¡Nin quieru miralle,
Nin debu creer
Llenguaxe engañosu
Q' homilde parez!
¡Conoz ell infame
Q' airada me tien!
¡Mas ño ha de ablandiáme
So falsu querer!)

XUANIN.

(¡D' horrible venganza
M' afoga lla sed!
¡Per fin manu á manu
M' atopo cun él!
Mas ¡cómu, Dios míu,
Matalle podré,
Si d' ella la fama
Perece tamien!)

(*Xuanin se oculta, entrando por la segunda puerta de la derecha, y desde allí espera la ocasion de sorprender á don Luis.*)

**(Hablado.)**

ANXELINA. ¡Basta!... ¡Ñon quieru ascucharos!
(¡Sola na mio casa estó
Con est' home!... Entre dos riesgos
Debo escueyer el menor.) (*Se dirige á la puerta.*)
DON LUIS. ¿Huyes de mi lado?
ANXELINA. ¡Sí!
XUANIN. (¿Acasu engañéme yo?)
DON LUIS. Iré contigo.
ANXELINA. Yo estoncia...
DON LUIS. ¿Qué harás?
ANXELINA. ¡Pediré favor!
DON LUIS. Pero es de noche...
ANXELINA. ¿Qué importa?
DON LUIS. Advierte...
ANXELINA. (*Desapareciendo por el fondo.*)
¡Guíeme Dios!
DON LUIS. (¡Ah!... ¡Yo la adoro!... ¡Es preciso
Que me otorgue su perdon!)

(*Don Luis se dirige en seguimiento de Anxelina. Xuanin le sale al encuentro.*)

## ESCENA XIII.

DON LUIS, XUANIN.

XUANIN. ¡Altu!
DON LUIS. ¡Cómo! (*Sorprendido.*)

XUANIN. ¡Ñon saldreis!
DON LUIS. ¿Quién sostiene tal porfía?
XUANIN. ¡Yo!
DON LUIS. ¡Aparta! (*Empujándole.*)
XUANIN. (*Cerrando la puerta, echando la llave y guardándosela.*)
¡La llave é mia!
Quitámella, si podeis.
DON LUIS. (*Colérico, dirigiéndose bruscamente á Xuanin.*)
¡Es inútil precaucion!
Yo te haré...

(*Xuanin se apodera rápidamente de la escopeta que quedó en un rincon, y apunta á don Luis.*)

XUANIN. ¡Si dais un paso,
Vive Dios, que vus abraso,
Y acabais com' un ladron!
DON LUIS. (*Sorprendido.*) ¡Diantre!
(*Con serenidad.*) No me haces temblar.
¡Tira! (*Poniéndose delante del cañon de la escopeta.*)
XUANIN. Tal yé la mio suerte, (*Dejando de apuntar.*)
Q' aborreciéndoos de muerte,
Vus tengu que perdonar.
DON LUIS. (¿Perdonarme?... ¡Este chicuelo
Quiere burlarse de mí!)

(*Acercándose á Xuanin para quitarle violentamente la llave.*)

Vamos, ¡trae la llave!
XUANIN. (*Con energía.*) ¿Sí?
No la tengo. (*Xuanin tira la llave por la ventana.*)
DON LUIS. ¡Juro al cielo!... (*Amenazándole.*)
XUANIN. Ahora falemos los dos,
Y con calma, anque ñon sé
Si muncha calma tenré
Para platicar cun vos.
DON LUIS. (*Con mal humor.*) ¿Y bien?
XUANIN. Habeis deshonrado
A una rapaza inocente:
Mormúralo ansí la xente,
Y hélo tamien sospechado.
DON LUIS. ¿Y quién lo puede afirmar?
XUANIN. ¡Basta! De Anxelina el ñombre
Manchadu está, y sólo un hombre

Puede esa mancha borrar!

DON LUIS. ¿Un hombre?

XUANIN. ¡De torpe aliño (*Mirándole con desprecio.*)
Pa merecer so hermosura!

DON LUIS. (*Amenazándole furioso, y despues conteniéndose.*)
¡Ya mi paciencia se apura!
Voto á... ¡Pero si es un niño!
Acabemos.

XUANIN. ¡Lla opinion
D' esa rapacina bella
Quier' que vus caseis cun ella!
¡Esta yé mio condicion!
¡Si vus ñegais!... (*Con tono de amenaza.*)

DON LUIS. ¡Me propones (*Con altivez.*)
Un enlace harto dichoso,
¡Pero soy muy orgulloso
Para aceptar condiciones!
Y ni á un imberbe rapaz
Jamas someterme puedo,
Ni ha de decirse que el miedo...

XUANIN. ¡Oidme!... (*Humilde.*)

DON LUIS. ¡Déjame en paz! (*Volviéndole la espalda.*)

XUANIN. ¿Que vus dexe?... ¿Pos tenréis
Valor de vella sofrir?...
¿Pos dexaréisla morir
Sin lla honra que la debeis?...
¡Ah!... ¡Non! ¡Non sois un malvado!

DON LUIS. ¿Qué dices? (*Con natural extrañeza.*)

(*Continúa Xuanin hablando á don Luis, primero con humildad, despues con gran emocion y sentimiento.*)

XUANIN. ¡Yo sé, señor,
Que ñunca falta al so honor
El que viste de soldado!
¡Por eso ñon dudaré
Que vos sanaréis so coita!
¡Perque al fin, quien honra quita,
Yé precisu que honra dé!
¿Qué?... ¿Ño ascuchais mio querella?...
¡Ved que ruego homildemente!...
¡Sed piadosu!... ¡Sed clemente,
Anque muera yo al perdella!...

¡Si mi acentu i ofendió,
No tantu el furor i embriague,
Hasta facer... q' ella pague
La culpa que tengu yo!. .
(*Sollozando.*) ¡Ah!... ¡Mirad mio amargu llantu!
¡Ved que mi frente se inclina!...
¡Cobre el so honor Auxelina!...
(*Con amargura.*) ¡Mi dicha... ñon vale tantu!

DON LUIS. (¡Quién tal rasgo pudo ver
En un labriego sencillo!)

XUANIN. (*Cayendo de rodillas.*) ¡Ved, señor, que ya me homillo!...

DON LUIS. (¡Admirable proceder!)
¡Por lo que descubro en tí,
Mucho ella te interesó!

XUANIN. (*Con altivez.*) ¿Pos si ño la amára yo,
Podiera homillarme ansí?

(*Óyese ruido en el exterior, llaman á la puerta del fondo repetidas veces.*)

LAINEZ. (*Dentro.*) ¡Abran lla puerta!

DON LUIS. (*Muy indeciso.*) (¡Qué haré!
¡Él la ama!... ¡Y por su honra llora!...
¡Pero este rapaz ignora!...
(*Con pasion.*) ¡Pero ella!... ¡Qué le diré!...)

XUANIN. ¡En fin, señor!...

LAINEZ. (*Dentro.*) Xuan.

DON LUIS. (*Haciendo levantar á Xuanin.*) ¡Levanta!

XUANIN. ¿Qué?... ¿Repararéis so honor?...
¿Vus casaréis?...

DON LUIS. (*Despues de un momento de angustiosa indecision.*)
¡Sí! (¡El amor
Qué preceptos no quebranta!
¡Yo la adoro!... ¡Será al fin
Mi accion indigna y odiosa!...
¡Pero es ella tan hermosa,
Tan pura!...)

XUANIN. (¡Probe de min!) (*Con voz balbuciente.*)

## ESCENA XIV.

DICHOS.—LAINEZ, ANXELINA Y ALDEANOS, *que salen por la segunda puerta de la izquierda.*

LAINEZ. (*Saliendo.*) ¡Qué yé estu!... ¿Facéme entrar
Per asaltu na mio casa?

ANXELINA. (*Dentro.*) Veni pé lla cerca.

(*Lainez quédándose parado entre don Luis y Xuanin, y contemplándolos con asombro.*)

LAINEZ. ¡Lindu!
Mas ¡cómu con tanta calma!

ANXELINA. (*Saliendo, y colocándose al lado de Xuanin.*)
¡Ah Xuanin!... ¡Mas qui arreparu!
¡Tiene na mexella lágrimas!...

XUANIN. (*Señalando á Anxelina el sitio que ocupa don Luis.*)
Tu lugar yé aquel.

ANXELINA ¡No; ñunca!
¡Antes morir!

DON LUIS. (*Con envidia.*) (¡Ella le ama!)

LAINEZ. (*A don Luis.*) ¡Fale usarcé!.. ¡Lla vergüenza
Pintada tien' na so cara!

DON LUIS. (*Ofendido.*) ¿La vergüenza?... ¿Qué decis,
Buen viejo? ¿Por qué me agravia
Vuestra lengua?... ¿Quién aquí
Puede ser juez de mi causa?
Si de Angelina la imágen
Grabada tengo en el alma,
Si esta noche quise verla,
Si llegar quise á sus plantas
Para decirla: «¡Yo te amo
Como los ángeles aman!»
Si al sentir una pasion
Noble, sincera, ignorada,
Yo os ofendí, castigadme;
Echadme al rostro la falta
De haber querido mirar
Al sol, sin que me ofuscára...
Pero ¡suponer que yo!...

¡Ah!... ¡Medid vuestras palabras!
Mirad mi frente, y en ella,
Decidme: ¿Dó está la mancha?

LAINEZ. (*A los aldeanos.*) ¿Entendeisle?

XUANIN. ¡Será ciertu
¡Acasu yo!... (*Dirigiéndose á don Luis.*) ¡Basta!... ¡basta!
Pos ¿ñegaréis q' en so cuartu
Yo vus sorprendí?

DON LUIS. Ignoraba
¡Yo os lo juro!... que ése fuera
El sagrado de su estancia.

XUANIN. ¡Anxelina!

ANXELINA. ¡Só inocente!...
¿Aun dudas?... ¡Oh Vírxen santa!
Si las paredes oyeran
Per m' iñocencia faláran

DON LUIS. (¡Ay de mi amor!... ¡mas primero
Es el deber!)

LAINEZ. ¡Yo estó en babia!
Pos dígame quién fó el diabru
Q' alborotó lla comarca.

## ESCENA ULTIMA.

DICHOS.—PIMIENTO, *que sale cojeando.*

PIMIENTO. Yo soy ese pecador,
Que he dado una costalada
Y me he roto una clavija
Del espinazo.

DON LUIS. (*A Pimiento.*) Y bien, habla;
Cuenta á todos la verdad.

PIMIENTO. ¿Qué?... ¿Yo verdades?... ¡necuacuan!
No soy tan desvergonzado.

XUANIN. ¡Di!

LAINEZ. ¡Respuende!

PIMIENTO. Pues lo mandan,
Les diré que mi señor
(Y su intencion quede salva)
Conmigo entró en esa alcoba,
Pensando en las musarañas,

Miéntras el viejo y la niña
En ese cuarto rezaban.
Que yo, como andaba á oscuras,
Dí un tropezon, por desgracia,
Contra una mesa. Que entónces
Tiró el diablo de la manta;
Que sentí á un hombre á mi lado;
Que oí arrastrar una tranca,
Y que el hombre, que era un sastre,
Y en su oficio no era rana,
Me tomó en medio minuto
El ancho de las espaldas;
Que huyendo de él, de cabeza
Me arrojé por la ventana,
Y que caí sobre el choto
Que me ha clavado las astas.

LAINEZ. (¡Ah! respiro.)

DON LUIS. (*A Xuanin.*) ¡Llega, dame
Tu mano; quiero estrecharla
Antes de partir!

XUANIN. ¿Mas...

DON LUIS. (*A Anxelina.*) ¡Niña,
Tu esposo es éste: si rara
Es la virtud y hermosura
Que en tu frente se retrata,
Digno es él de poseerte!
(*Conmovido.*) ¡Que Dios felices os haga!

LAINEZ. ¡Peru!...

DON LUIS. (*A Lainez.*) El soto y castañares
Que hay al pié de la montaña
Son la dote de Anxelina.

ANXELINA. ¡Tal bondá!

LAINEZ. ¡Ñobleza tanta!

PIMIENTO. (*A su amo.*) Señor, vámonos de aquí,
Y no volvamos de caza.

**(Música.)**

XUANIN. (*Á Anxelina.*) Una rosa inocente
Dísteme, neña,
Q' ayer he despreciadu

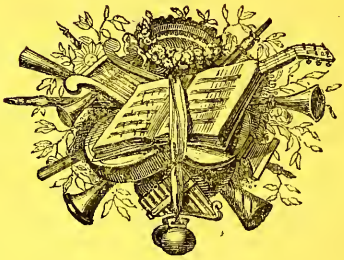
Cun saña fiera.
Mi mano toma;
Ñon fagas lo que fice
Yo cun la rosa.

CORO. Ya l' aura asoma,
Ya el sol radiante y puro
Viene á lla boda.

FIN DE LA ZARZUELA.

---

CENSURA.

Examinada esta zarzuela, no veo inconveniente en que su representacion se autorice.

Madrid, 12 de Octubre de 1864.—*El censor de teatros*, NARCISO S. SERRA.